



الوكالة الدولية للطاقة الذرية نشرة اعلامية

اتفاقية فيينا بشأن المسؤولية المدنية عن الأضرار النووية

والبروتوكول الاختياري الخاص بالتسوية الانزامية

الوضع حتى ١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠

التوقيع أو التصديق أو الانضمام أو الخلافة

الاعلانات/التحفظات التي قدمت عند التعبير عن الموافقة بالالتزام وعند ابداء اعتراضات

الاعلانات/التحفظات التي قدمت عند التوقيع

تتضمن هذه الوثيقة المعلومات الواردة في الوثيقة INF/CIRC/500/Add.2، ولذلك فهي تحل محلها.

للاطلاع على أحدث وضع، أنظر الموقع على الشبكة: <http://www.iaea.org/worldatom/Documents/Legal/>

توفيراً للنقائات، طبع من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ.

المرفق

اتفاقية فيينا بشأن المسؤولية عن الأضرار النووية

ملحوظة: بدأ نفاذ الاتفاقية في ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٧، أي بعد انقضاء ثلاثة أشهر من تاريخ ايداع صك التصديق الخامس لدى الوديع، وفقا للمادة الثالثة والعشرين.

الأطراف: ٣٢

الموقعون: ١٤

آخر تغيير في الوضع: ١٣ نيسان/أبريل ١٩٩٩

البلد/المنظمة	التوقيع	الوثيقة	تاريخ الإيداع	الإعلان الخ/ الانسحاب	بدء النفاذ
الاتحاد الروسي	٨ أيار/مايو ١٩٩٦			☐	
الأرجنتين	١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٦	تصديق	٢٥ نيسان/أبريل ١٩٦٧	☐	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٧
أرمينيا		اتضمام	٢٤ آب/أغسطس ١٩٩٣	☐	٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣
أستراليا	٦ أيلول/سبتمبر ١٩٦٣			☐	
استونيا		اتضمام	٩ أيار/مايو ١٩٩٤	☐	٩ آب/أغسطس ١٩٩٤
إسرائيل	١٩ آب/أغسطس ١٩٩٧			☒	
أوروغواي		اتضمام	١٣ نيسان/أبريل ١٩٩٩	☐	١٣ تموز/يوليه ١٩٩٩
أوكرانيا		اتضمام	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	☐	٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦
البرازيل		اتضمام	٢٦ آذار/مارس ١٩٩٣	☐	٢٦ حزيران/يونيه ١٩٩٣
بلغاريا		اتضمام	٢٤ آب/أغسطس ١٩٩٤	☐	٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤
البوسنة والهرسك		خلافة	٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨	☐	١ آذار/مارس ١٩٩٢
بولندا		اتضمام	٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠	☐	٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٠
بوليفيا		اتضمام	١٠ نيسان/أبريل ١٩٦٨	☐	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٧
بيرو		اتضمام	٢٦ آب/أغسطس ١٩٨٠	☐	٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٠
بيلاروس	٢٧ أيار/مايو ١٩٩٧	تصديق	٩ شباط/فبراير ١٩٩٨	☐	٩ أيار/مايو ١٩٩٨
ترينيداد وتوباغو		اتضمام	٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٦٦	☐	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٧

البلد/المنظمة	التوقيع	الوثيقة	تاريخ الایداع	الاعلان الخ/ الانسحاب	بدء النفاذ
الجمهورية التشيكية		انضمام	٢٤ آذار/مارس ١٩٩٤	☐	٢٤ حزيران/يونيه ١٩٩٤
جمهورية مقدونيا		خلاقة	٨ نيسان/أبريل ١٩٩٤	☐	٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩١
اليوغوسلافية سابقا					
جمهورية ملدوفا		انضمام	٧ أيار/مايو ١٩٩٨	☐	٧ آب/أغسطس ١٩٩٨
رومانيا		انضمام	٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢	☐	٢٩ آذار/مارس ١٩٩٣
سلوفاكيا		انضمام	٧ آذار/مارس ١٩٩٥	☐	٧ حزيران/يونيه ١٩٩٥
سلوفينيا		خلاقة	٧ تموز/يوليه ١٩٩٢	☐	٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩١
شيلي	١٨ آب/أغسطس ١٩٩٨	تصديق	٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩	☒	٢٣ شباط/فبراير ١٩٩٠
الفلبين	٢١ أيار/مايو ١٩٦٣	تصديق	١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٥	☐	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٧
الكاميرون		انضمام	٦ آذار/مارس ١٩٦٤	☐	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٧
كرواتيا		خلاقة	٢٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢	☐	٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١
كوبا	١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٤	تصديق	٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٥	☐	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٧
كولومبيا	٢١ أيار/مايو ١٩٦٣			☐	
لاتفيا		انضمام	١٥ آذار/مارس ١٩٩٥	☐	١٥ حزيران/يونيه ١٩٩٥
لبنان	١٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥	تصديق	١٧ نيسان/أبريل ١٩٩٧	☐	١٧ تموز/يوليه ١٩٩٧
ليتوانيا		انضمام	١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢	☐	١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢
مصر	١٩ آب/أغسطس ١٩٦٥	تصديق	٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٥	☐	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٧
المغرب	٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٤			☐	
المكسيك		انضمام	٢٥ نيسان/أبريل ١٩٨٩	☐	٢٥ تموز/يوليه ١٩٨٩
المملكة المتحدة	١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٤			☐	
النيجر		انضمام	٢٤ تموز/يوليه ١٩٧٩	☐	٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٩
هنغاريا		انضمام	٢٨ تموز/يوليه ١٩٨٩	☐	٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٩
يوغوسلافيا	٢١ أيار/مايو ١٩٦٣	تصديق	١٢ آب/أغسطس ١٩٧٧	☐	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٧

اتفاقية فيينا بشأن المسؤولية عن الأضرار النووية

الاعلانات/التحفظات التي قدمت عند التعبير عن الموافقة على الالتزام وعند ابداء اعتراضات

تصديق: ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩

شيلي

[٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩]

"تصدق دولة شيلي على هذه الاتفاقية، وتقدم بياناً تفسيرياً فيما يتعلق بالمادة الخامسة وتحفظاً فيما يتعلق بالمادة السابعة على النحو التالي:

(أ) فيما يتعلق بالمادة الخامسة، تعلن شيلي أنه بموجب القواعد العامة أو مبادئ القانون، لا يوجد عائق أمام التماس تصديق كامل عن الأضرار التي وقعت بالفعل في الحالات التي تتجاوز فيها هذه الأضرار الحدود التي وضعها قانون شيلي؛

(ب) وفيما يتعلق بالمادة السابعة، تقدم شيلي تحفظاً عاجلاً مفاده أنه عندما يعجز المشغل عن الحصول على تأمين يغطي جزءاً من مسؤوليته أو مسؤوليته بالكامل، يفهم ضمان الدولة على أنه لا يسري الا على الجزء الذي لا يغطيه التأمين في الحالات والظروف التي ينص عليها قانون شيلي".
(الأصل: بالأسبانية، والترجمة من اعداد الأمانة)

الاعلانات/التحفظات التي قدمت عند التوقيع

١٩ آب/أغسطس ١٩٩٧

اسرائيل

[١٩ آب/أغسطس ١٩٩٧]

"تحتفظ حكومة اسرائيل بحقها في اصدار أي اعلانات وتحفظات تراها ملائمة وقت ايداع وثيقة التصديق".

البروتوكول الاختياري الخاص بالتسوية الالزامية للنزاعات

ملحوظة: بدأ نفاذ البروتوكول في ١٣ أيار/مايو ١٩٩٩، أي في اليوم الثلاثين بعد تاريخ ايداع صك التصديق أو الانضمام الى البروتوكول، وفقا للمادة السابعة.

٢ الأطراف:

٤ الموقعون:

آخر تغير في الوضع: ١٣ نيسان/أبريل ١٩٩٩

البلد/المنظمة	التوقيع	الوثيقة	تاريخ الايداع	الاعلان الخ/ الانسحاب	بدء النفاذ
أوروغواي		انضمام	١٣ نيسان/أبريل ١٩٩٩	☐	١٣ أيار/مايو ١٩٩٩
الفلبين	٢١ أيار/مايو ١٩٦٣	تصديق	١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٥	☐	١٣ أيار/مايو ١٩٩٩
كولومبيا	٢١ أيار/مايو ١٩٦٣			☐	
المملكة المتحدة	١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٤			☐	
يوغوسلافيا	٢١ أيار/مايو ١٩٦٣			☐	